

Fragmentation in the analysis of sentence structure : an approach to automatic translation

Type de contenu : Texte

Titre(s) : Fragmentation in the analysis of sentence structure : an approach to automatic translation :
Mémoire de fin d'étude - Réalité virtuelle

Auteur(s) : Denis (EN 1999)

Autre(s) responsabilité(s) : Furgolle (EN 1999)
Schmerl U. Pr., directeur de l'institut susmentionné (Gestionnaire de projet)

Editeur, producteur : Lanvéoc-Poulmic : Ecole navale, 2001

Description matérielle : 50 p.
: Ill.

Note(s) : Annexes
Bibliogr.

Note de thèses et écrits académiques : Universität der Bundeswehr München, Neubiberg, A llemagne

Résumé ou extrait : Ce projet consiste en la réalisation d'un programme en PROLOG III chargé de traduire en langage formel un texte français de telle sorte que celui-ci soit traduisible automatiquement en Anglais et en Allemand par des générateurs appropriés. Le cahier des charges prévoit la réalisation d'un parseur de texte, puis la conception d'un programme en un nombre indéterminé d'étapes correspondant à une approche de plus en plus fine de la structure de la phrase française. Le seul impératif du programme était d'être compatible avec les générateurs de texte Anglais et Allemand déjà existants. Nous avons élaboré un programme générique permettant de spécifier le texte source et d'appeler le sous-programme de traitement correspondant au degré de complexité dans la structure des phrases de ce texte. Les sous-programmes de traitement sont conçus sous la forme d'une série de modules permettant de les développer simplement par l'ajout de nouveaux modules, et ce afin de pouvoir formaliser des phrases toujours plus complexes.

Sujet(s) : Programmation logique
Prolog (langage de programmation)
langage naturel
traduction